

## Előfizetési ár:

Egész évre 8 frt = 16 kor.  
Félévre 4 frt = 8 kor.  
Negyedévre 2 frt = 4 kor.

## Közsegeknek, körjegyzőknek és néptanítóknak:

Egész évre 6 frt = 12 kor.  
Fél évre 3 frt = 6 kor.

## Egyes szám kapható:

a kiadóhivatalban, a főtűzsdéber, Köszl János, Hochrein J. és fiai üzletében.

## PÉCS

## POLITIKAI VEGYESTARTALMU LAP.

## Hírdetések

elfogad a kiadóhivatal (lyceum könyvnyomda), hol mindenkor a legutányosabb árak szabotnak. Minden beiktatott hirdetés után 32 kr = 60 fillér bélyegdíj fizetendő.

Nyilttér 1 sor 1 ft 2 korona

## Kéziratok

a szerkesztőségbe (lyceum könyvnyomda) küldendők.

Megjelenik hetenként kétszer. Szerkesztőség és kiadóhivatal: lyceumi könyvnyomda. Kéziratok nem adatnak vissza.

## Ave Caesar!

Mikor e sorokat írjuk, Magyarországon időzik már II Vilmos császár, imperátora a hatalmas német birodalomnak. Néhány nap még, s vármegyénk földjén üdvözölhetjük királyunknak, országunknak nagy vendéget.

Jegyezzük fel ezt a napot emlékeink közé, ne hagyjuk úgy elmúlni ünnepünk, hogy pár szóval ne köszönjenek Baranya koronás vendéget.

Nem egy idegen uralkodó iránti pusztá udvariasság iratja velünk e sorokat; II Vilmos rokonszenves egyénisége több előttünk az idegennél: királyunk barátját, monarchiánk szövetségét üdvözöljük benne.

Először lépett most magyar területre Vilmos császár mint uralkodó: mi rajtunk áll, hogy kedvezővé tegyék az első benyomást.

Nem kötelesség udvariassággal, hanem rokonszenvebb eredet hódolattal fogadjuk Németország uralkodóját hazánk területén, vármegyénk földjén: kedves emléket vigyen el innen magával, szeretetet, sympathiát ébresztünk benne nemzetünk iránt.

Az alighogy megteremtett német egységnek buzgó ápolója, fejlesztője hogy is ne találna rokonszenve mi nálunk, a kik annyi küzdelemmel és annyi

lelkesséssel dolgozunk a mi nemzeti egységünkön.

S mikor egy oldalról imminens veszélyvel fenyeget egy terjeszkedő nagyhatalom barátságatlan politikája, hogy ne fogadnók tárt karokkal szövetségünket, a ki más oldalról minden erejével támogatni kész bennünket?

Uralkodói erényei előtt mi is, a kik a legjobb, legalkotmányosabb fejedelmet nevezhetjük magunkénak, tisztelttel és elismeréssel hajlunk meg; népe szeretettel, lelkesedéssel csüng rajta.

Van ok rá bőven, hogy a hivatalos fogadtatások hideg fényét átmelegítse a nép rokonszenve és lelkesedése.

Tudjuk, hogy ez a rokon szenv megragad minden alkalmat a nyilvánulásra; vegye észre a koronás vendég tüntető lelkességsünket, s viszonzásul adjon helyet szívében a magyar nemzetnek is.

Mohácsot fogja meglátogatni, Mohácsot, a hol régi szomorú időkben sirjást ásták meg a magyar nemzetnek. Nézzen körül. A melyik nép a sir széléről visszatérve ennyire fel tudta magát kiüzdeni, kell abban sok életrevalóságnak, becsülésre méltó jellemvonásnak lennie.

Szeretettel üdvözöljük Vilmos császárt és királyi vendégtársait körülünkben: fogadják köszöntésünket ők is sze-

retettel, rokonszenve, hogy azt a szövetséget, a mit számító diplomátia kötött meg közöttünk, a kölesönös bízalom és becsülés tegye erőssé, becsültté, szétörhetetlenné.

**A pécsi főgymnasium kéréséhez.** Lapunk mult számában közöltük Inczedy Dénes főgymnasiumi igazgatónak levelét és pedig, ne hogy annak hatását zavarjuk — minden megjegyzés nélkül.

Készségesen ismerjük el, hogy az igazgató úr cikke eléggé tárgyilagos volt; egyben azonban határozottan tévedet és ez azon fölfogás, hogy lapunk előző cikke „az ő rendjük és tanintézetük, illetőleg ezek vezetői ellen van intézve azon célzattal, hogy azok hitélet, eddigi jó hírnevét, az irántok való bizalmat megrontsa.”

Ezen vélemény és sententia ellen a leghatározottabban óvást emelünk. Cikkünk a pécsi középiskolák miszeriával foglalkozott és tényeket constatálva, — melyeket az igazgató úr is beismer — levonta a consequentiákat, melyek, minthogy épen a zirci főgymnasiumra vonatkoznak, nagyon természetes, hogy azokat az igazgató úr másként látja, mint látjuk mi.

Az általunk fölhozottak, melyek évek szomorú tapasztalataiból leszűrő-

## A PÉCS TÁRCAJA.

## Keleti mese.

— A „Pécs” eredeti tárcája. —

Mahomed futásának 778-ik esztendejében Smyrna városában Janicsell bég volt a kadi. A ki pedig kételkednek ennek az adatnak alaposágában, azt utasított a smyrnai archívum negyedik szobájába; ott az ajtó melletti szekrényben megtalálja ekes arab akom-bakomokkal följegyezve Janicsell bég viselt dolgait.

En is onnan olvastam, a mit el akarok mondani.

Egy szép tavaszi napon a jámbor kadi épen igazságot szolgáltatott az igazhívó muzulmánoknak a turbanos nagy Allah nevében; a mit különben csunya téli napokon is meg szokott tenni.

Mikoron javában bekeletné a veszekedő torokket, berohan egy odalisk és jagatva lábai elé borul.

Janicsell bég megsimogatta hoszu fehér szakállat, aztán olyan haragosan, a hogy csak egy szenvedő fiatal leánynyal szokas beszélni, rávált:

— Mit keressz itt, boldogtalan asszonyi

személy? Nem tudod, hogy ide asszonyok nem szabad belepni? Allah segítsen a lábaidnak és pusztulj innen.

Azt hiszem, ha az asztal mellett ülő ulemaktól s az ajtó körül ácsorgó csaszoktól nem tartott volna Janicsell bég, a beszéde egészen másképp hangzik vala. Körülbelül így.

— Ah, kedves kisasszony, mivel lehetek szolgálatára? Tessék helyet foglalni, tessék! Ne oda a pusztá földre, ide mellem a puha szőnyegre.

Nem tudom, az odalisk erre mit felelt volna; amarra nem válaszolt semmit, csak egyszerűen elajult.

Nosza oda ugrik a legfiatalabb ulema (a nevét nem érdemes följegyezni; kitesz ő magáért nev nélkül is), s elkezdi elesztetni az ajultat.

A halantékát kellene dörzsölni ecettel, csakhogy ahhoz elébb a fátýolt le kell venni az arcáról.

Levettek.

Szent Mohamed, micsoda gyönyörű egy arc!

Janicsell bég még izgatottabban morzsolta a szakállat. Azon tünődött, mi volna jobb: ha az ulemak meg a csaszok mennének mind ki innen, vagy ő mehetne ki egyedül, csupán evvel a leánynyal a karján?

Az a legfiatalabb ulema megoldotta a csomót; azt mondta, hagyják egyedül a beteggel, mert az róstel ennyi ember előtt föleledni.

A kadi méltatlankodva kiáltott fel:

— De engem csak nem küldesz ki? Dehogy, nemes bég, dehogy! Inkább te küld ki a többieket, neked van hatalmad rá.

Janicsell kiteszkolta a mormogó ulemakat és karonkódó csaszokat.

Légy szives, jámbor kadi, csukd rájuk az ajtót, hogy be ne jöhessenek.

Janicsell gyanutlanul fordult az ajtó felé.

Ebben a pillanatban fölugrik az odalisk az ördögbe is, ez a lány nem lehetett nagyon elájulva) fölkapja a nehéz szőnyeget, ráborítja a kadi fejére; az ulema pedig előrant egy kötelet, s a szőnyeget jól odakötözi a nemes bég nyakára. A kötélből maradt egy darabka, avval a labait kötötték gazsba; a kezeire egy heverő turban foszlányait jutottak.

Az az arab akom-bakom, a honnan én ezt a históriát fordított, a legnagyobb megbotránkozással írja le Janicsell bég szomorú történetét, kérlek, olvasom, légy szives te is megbotránkozzni fölötte!

Mikor aztán a jámbor kadi ellátták, az odalisk megszólalt:

dött kritika folyományai, képezhetik nézeteltérés és vita tárgyát, kereshetünk argumentumokat pro és contra, de azon erős és merész állításhoz, hogy cikkünk azon célzattal íratott, hogy a zirci rend, gymnasium és azok vezetőinek „hitélet, eddigi jó hírnevét, az írástok való bizalmat megrontsa” — az igazgató ur soha és sehol sem fog elfogadható állapot találni.

Épen ezért az igazgató ur ezen állítást a leghatározottabban visszautasítjuk és az általunk mondottakat fenntartva, fenntartjuk magunknak a jogot, hogy Incedy igazgató ur válaszában lényegére még visszatérjünk, kijelentve egyúttal, hogy minket e kérdésben semmi más célt nem vezet, mint középiskoláink mizériáinak gyökeres orvoslása, ezért küzdünk már csaknem egy évtizede és ha önzetlen munkálkodásunkban látva azt a megöregedett agyafurtságot és hornírt renyhéséget, mely a gyökeres orvoslást eddigelé megghisította egy kissé talán kiméltelenek is voltunk és leszünk, kérünk mindenkit, hogy ne vegyék rossz néven.

**A megyei árvaházról.** Mult szerdai számunkban magunkéva tettük a „P. F.”-nek a megyei árvaházra vonatkozólag általánosságban tett két kérdést, a mely kérdéseket mi közvetlenül a megye alispánjához intéztük. E tárgyra vonatkozólag a „P. F.” szombati számában a következőket írja:

„Minap kérdéseket intéztünk a megye hatóságához a megyei árvaház dolgában. A kérdésekre kaptunk is feleletet, melyeket a következő pontokba foglalunk:

1. A megye alispánja és a megyei árvaház ügyeit vezető bizottság szívesen veszi, ha valamely katolikus főpap, a református és luteránus esperes, a zsidó-rabbinus odamegy az árvaházhoz és azt folatvatja az illető vallás ritusa szerint. De sem ő maga, sem a felügyelő bizottság erre senkit föl nem kért, sem katolikus papot, se kálvinistát, se

zsidót, se senkit. De nem hitt meg a bizottság a közéletből se a megnyitásra, mert nem tartotta ez aktust akkora fontosságúnak, sem olyan természetűnek, hogy ezt zajos ünnepélyességgel kösse össze. Az alispán azonban, hogy a nyilvánosságot el ne zárja attól, amihez köze mégis van, a megnyitáskor meghagyta a főnökönek, hogy két hétig bárkit is becsásson be az épületbe s mindenki kalauzsoljon a helyiségekben. S ezt a két néike a legnagyobb előzékenységgel meg is tette.

Az, mi ott kint, a megyei árvaház átadása előtt, tehát a hivatalos aktust megelőzőleg, s azzal semmiben össze nem függőleg történt, az alispán és az árvaház kezelő bizottság tudtán kívül, megkeresése nélkül történt, s csak utólagosan értesült az ott törtétekről. Azt az illető papja a katolikus vallásnak a saját felelősségére cselekedte az árvaházi főnökő ama figyelmeztetése ellenére, hogy jó volna, ha a ház fölszentelését a megyeházán bejelentnék.

2. Az árvaház tényleg felekezeti nélküli; s bár a vezetés katolikus szerzetbeli néikekre van bízva, a felügyelő bizottság, mely celatosan vegyes vallásbeliekből áll, hetes ügyeletre osztva be a munkát, egy-egy tagját küldi ki, hogy meggyőződjék nem csak a rendről, tisztaságról s egyéb hazi ügyek pontos teljesítéséről, hanem a gyermekek neveléséről, annak irányáról. Lelkükre kötötték a nevelő néikeknek a más felekezethez tartozó vallásának tiszteltben tartását s a hazafias nevelést. Az árvaházban vannak is a tulnyomó számu katolikusokon kívül más vallástelkezteliek is, kik a saját vallásukban nyerneik időnként oktatást.

3. Az árvaházban vezető főnökő és az okleveles tanítónő igenis tudnak magyarul, sőt magyar nők is az illetők. Ezeknek van a gyermekekkel dolguk, sők csakis magyar nyelven érintkeznek a rájuk bízottakkal; sőt az alispán attól tart, hogy az a pár németajku gyermek teljesen el is felejtje a német nyelvet a mindent kizáró magyar nyelvű oktatás és hazi tarsalgási nyelv mellett.

Aligha tévedünk, ha ugy értelmezzük a dolgot, hogy e felelet, melynek eredete kétségtelen, közvetve nekünk is szól; de ha nem szólna is, hirlapírói kötelességünknek tartanók azt ismertetni.

Az alispán feleletét olvasva, sietünk megjegyezni, hogy az általában és a lényegre vonatkozólag kielégítő. Nem helyeselhetjük azonban az árvaházi bizottság azon tényét, hogy nem hitt meg a közéletből a megnyitásra senkit, mert nem tartotta ez aktust akkora fontosságúnak sem olyan természetűnek, hogy ezt zajos ünnepélyességgel kösse össze. Ezen okadatolás igen szerencsétlen és semmi forum előtt meg nem állhat és mi nem habozunk kijelenteni, hogy lehetetlen, miszerint az ünnepélyes megnyitás mellözésének ez lett volna az oka, sőt erős meggyőződésünk, hogy ez oknak egészen más természetűnek kell lennie és másban is keresendő, mert ha nem, akkor a megyei árvaházi bizottság nemcsak önmagát kisebbitette le — a mit, ha kedve tartja, mindenki megtehet, de lealacsonyabbította az intézetet is, melynek elére állított, a mit tenni pedig a bizottságnak nincs joga.

Es ha egy nagyszabásu, nagy hivatásu és nagy költséggel létesített valóban emberbaráti intézet, mely iskolával van összekötve — nem akkora fontosságú és nem oly természetű, hogy azt fényes — nem zajos, mert erre csakugyan, nincs szükség — ünnepélyességgel nyissuk meg, — ugyan mikor fejtünk ki ünnepélyességet? Talán az árvaházak oly szaporán teremnek nálunk, mint eső után a gomba? Nem vagyunk az ünnepi sallangok barátai, de mikor egy megye közönsége oly fényes áldozatokat hoz a humanizmusnak, nagy mulasztás és hiba ezt az áldozatkészéget érdeme szerint ki nem emelni.

A bizottságnak azon tényét sem helyeselhetjük, hogy e nagyszabásu közintézet folavatasáról nem gondoskodott. Ez határozottan kegyeletlenség, véték a vallásosság és a közszokás ellen. Épen a mai időkben, midőn a felekezetiiség oly merően kezd kiélesedni, szép alkalom lett volna a megyei árvaház fölszentelésével irányt adni, hogy mint kell és lehet a

— No aztán most fussunk ám!

— Jól van édes, de hová?

— Hová? Hat Erdélybe, haza!

— Haza! Nagyszerű! Azt hiszed, az csak olyan könnyen megy, hogy talán fölülünk az expressre. Temesvárnál meg átszállunk a gyorsvonatra, aztán hipp-hopp, otthon termünk? Először is: az express majd csak ötszáz esztendő múlva indul, akkor se lesz állomása itt az ablak alatt, hogy kényelmesen beszálhatnánk a nélküli, hogy a kinn ácsorgó csaszok észre ne vegyenek. Jobb lesz, arról gondolkodnunk, hogy ebből a szobából hogyan szabadulunk ki.

— Az a te dolgod. Te hittál ide.

— Helyes. Itt van egy dervis kosztüm, a smyrnai szinkör gardrobjából esentem el. Öltözködjél at.

Az odalisk fülig pirult.

— En atöltözködjem? Mikor te a szobában vagy?

— Természetesen. Ne félj, nem nézek oda.

— Hiszek is én neked. Gyere, hadd kötöm be a szemedet.

Pár perc múlva egy hamisítatlan vén dervis állt az ulema előtt.

Akkor a fiatal ember kikialtott az ablakon a kinn ácsorgó csaszoknak és ulemáknak.

— Szóvik az odaliskunk! Szaladjatok utána. A ki elesipi, azé lesz. Fogjátok meg!

Megh, hogy szaladt az a sok török százféle. Egy pillanat alatt tiszta volt a láthatár.

Akkor aztán kinyitották az ajtót és Janicsell béget ott hagyták. Harapódhatja az a feje körül tekint pakrócot egymagában is.

Igazán boszantó, hogy az ajtó mellett szekrény kézírata épen itt, a legérdekesebb helyen megszakad. A folyatást a smyrnai egerek eték meg, nem gondolva meg, hogy mennyi kellemetlenséget okoznak vele ötszáz évvel később egy magyar novellistának.

Kénytelen vagyok itt abbahagyni az elbeszélést; a fonalat ott veszem föl megint, a hol biztos kalauzal szolgálnak az archivum ötödik szobája sarokszekrényének az irományai.

Azok pedig imigyen beszélnek.

A Hedsra 782-ik esztendejében a kutyahitű gyaurakat Várnánál dicsőségesen megverték. (Áldassék érte Allah ott a mennyország hetedik emeletén).

Történt azonban, hogy mikor a magyarok szaladának a lófarkas zászló élül, Janicsell pasa (tehát Janicsell négy év alatt négy rangosztályon át emelkedett,

Fényes karrier!) utolért egy sántikáló paripát.

— Állj meg, hitetlen gyaur, vagy gyere közelebb, hadd szurum beléd a lándzsámat.

A lovas hátra fordult. Nem volt senki közelben, csak az üldözője. A teli hold mellett könnyen ráismerhetett benne Janicsellre.

— Áh, jámbor bég, te vagy az? (Ügy látszik, nem olvasta az istambuli hivatalos lapot, nem tudott semmit Janicsell új sarzsíjaról.) Hát levették már a pakrócot a fejedről? Pedig jól odakötöttem, azt te is bevalhatod.

A fényes arcu pasa eldőült mérgeben. — Hadd döföm beléd a kardomat, te renegát!

Föl is emelte a kardját, hanem a másik mindjárt kiütötte a kezéből.

— Sose veszekedjünk édes Janicsell. Beszéljessünk inkább a régi szép idokról. Tudod, arról a szönyeg históriáról, meg a szép odaliskról.

— Átkozott renegát! A tulajdon hárememből raboltad el a legszebb és legfrisebb szállitmányt! En is akkor láttam először, mikor letépted a fátlyott róla; a kelet legszebb huriját raboltad el tőlem.

— Dehogy volt az keleti huri; erdélyi magyar fajta szépség volt. Aztán nem is

felekezeteknek egymás mellett megférni és érvényesülni, kölcsönösen tisztelőtlen tartván egymás jogait. Ehhez azonban érzék kellene, ami a megyei árvaházi bizottságból — amint látszik — hiányzik.

És mi szólunk az alispán azon intézkedéséhez, hogy ő a megnyírbált nyilvánosság kártalanítására meghagyta az árvaház főnöknőjének, hogy két hétig bárkit is bocsásson be az épületbe és mindenkit kalauzsoljon a helyiségekben?

Nem vonjuk kétségbe az állítást és hiszszük is, hogy a meghagyás megtörtént. De az alispán e rendelkezését nem tudatta a nagy közönséggel, sem a nyilvánosság közegeivel és miután a megnyitás óta a kiszabott 2 hét már elmúlt, megszűnt volna a nyilvánosság joga az intézettel szemben? Nem, nem szűnt meg, hanem konfiskáltatott. Annál rosszabb az intézetre és az árvaházi bizottságra nézve, melyet igazán sajnálunk, hogy ily szellem által vezetetti magát.

## Hírek.

— **Koronás fők Baranyában** Fejedelmi vendégeinket illetőleg most, néhány nappal az ünnepség előtt, nagyobb bizonytalanságban vagyunk, mint valaha. Az már kétségtelen, hogy a király ő felsége nem jó le a helyei vadászatokra, alóltag a cseh zavarások miatt. Vilmos császár, Albert szász király és Lipót bajor herceg lejövetelét a hivatalos tavnir legujabban is megerősítette ugyan, de ő felsége kimaradásával az egész ünnepély elvesztette országos jelentőségét. A megye közönségének részvétele az ünnepségen csak az lett volna, hogy a mohácsi templom előtt sorfalat állva mutassa be misére menő királyunknak hódolatát: most ez is elmarad; a koronás vendégeknek semmi érintkezések nem lesz a nyilvánossággal, fogadtatásra se lesz semmi alkalmunk. (Lapunk zártkörű értesítünk, hogy ő felsége részvétele a helyei vadászatokon meg mindig nincs kizárva.)

— **Személyi hír.** Blaskovich István, kir. táblánk elnöke a múlt héten a nagykanizsai törvényszéket vizsgálta meg, mely alkalommal mindent

rendben talált. Táblánk elnökének tisztelőre a nagykanizsai bírói és ügyvédi kar fényes bankettet rendezett.

— **Kaszinó estély.** A Nemzeti Kaszinó igazgatósága az oly népszerű kaszinóestélyek számát megtoldja egygyel, és ma, szerdán, ha az időjárás kedvező marad, még egy estélyt rendez, mely bizonyára látogatott lesz.

— **Bökezü főúr.** Gróf Deym Nándor az általa alapított lesence-tomaji kisdédóvó fenntartására, illetőleg a kisdédóvó-nő fizetésének biztosítására 6000 frt alapítványt tett a veszprémi egyházmegyei hivatalnál.

— **Eljegyzés.** Tolnai Antal pécsi kir. ítélőtáblai bíró eljegyezte Paulovics Auréliá kisasszonyt.

— **Kinevezés.** A pénzügyminister Szalay Béla sárbogárdi adóhivatali ellenőrt a siklósi adóhivatalhoz pénztárnokká nevezte ki.

— **Hivatalától megfosztott pap.** A bács-szeremi ág. ev. egyházmegyei konzistorium a hó 8-án, egész napi tárgyalás után, hirdette ki Steltzer Frigyes lelkész feyelmo ügyében az ítéletet, mely Steltzert nemesak lelkészi hivatalától mozdítja el, hanem 450 frt költség megfizetésére kötelezi.

— **A vétkes lawn-tennis.** A zombori zárda megtagadta néhány úri családból való kisasszonyok az iskolába való felvételét, mert a lányok a vakációban lawn-tennisztek. — O sancta simplicitas!

— **Az eljártott népszerűség.** A mennyei birodalomnak ludvalegőleg egyik legszebb tartományra Bara-ni-a, annak pedig kétségkívül legszemrevalóbb városa az öttornyú Pe-csu-hu. Lakoznak ebben a városban A-íd-inger-főfőmandarin parancsnoksága alatt sok mandarinok; a legdelegáltak közül való volt Vasz-ari, a kiről ez a történelmünk volt. Szalás, fess legény, a chinai lányoknak meg asszonyoknak csak ugy dobogott a szíve, mikor megláták. Hát meg ha a tüzölők uniformisát öltötte magára (mert a tüzölőknek ő volt a mandarinja); akkor igazán ellenállhatatlan volt. De nem csak a szép nemnek volt a bálványképe; a jogászok is (egy sajátos chinai népfaj) rajongtak érte. Történt azonban, hogy a mandarini fokozatban egyet előre rukkolt; a rendnek, meg a csendnek lett a városi főmandarinja. Azzal kezdte a dolgot, hogy egy ukaszt bocsátott ki, a miben meghagyta, hogy

éjjel az utcán senki se merjen kurjongatni. Lón pedig erre nagy haboruság a jogászok közt, a kik missiójuknak tartották, hogy az öttornyú városban ók tartásák fenn az éjjeli élénkiséget. Vasz-ari főmandarin ezzel az ukazzal elvesztette minden népszerűségét a jogászok közt. Hanem a lányok, menyecskék és szobacikák tovább almodoztak róla; őket az éjjeli kurjongatásnak csak egy faja érdekelte: a serenade. Attól pedig a jogászok régen elszoktak. De a furlangos főmandarin nem pihent: jött a másik ukáz is, a miben ékes chinai nyelven az volt elmondva, hogy a melyik szobacicus ezután az utcára meri rászni a portorló ruhát, abból menten kipréselnek ötven forintokat. Huh, hogy dobálózik ez az ember a birságokkal! És micsoda szörnyű ötletei vannak! Hát el tudja azt viselni egy szobacica, hogy leszaladjon az udvarra porolni, aztan megint föl az emeletre az ablakon kinézni? Mert szobát takarítani és az utcán ablakon órahosszat kikacsingatni, ez abban az öttornyú városban egy és ugyanaz a fogalom. Milyen szépen össze lehetett eddig egyeztetni a porolást és az utcára kacsingtatást. De most: . . . juj, az a csunya főmandarin! El is játszott a új ukazzal egészen a népszerűségét. A jogászok meg a szobacicusok rossz szemmel néznek rá; pedig kikből áll egy város elite-je, ha nem ezekből? — Mindezeket egy chinai újságban olvastuk; celszerűnek találtuk kiözlőzni. Ha más lapok verzecikéket öllözhatnak a „Pesti Hírlap”-ból és nem verik be érte a fejét, miért ne öllözhatnánk mi egy kínai újságból?

— **A „Fehér Farkas” létrája.** Preisz Andras babarci lakós ügyesbajos dolgait végveze a városban, a „Fehér Farkas”-ban szállt meg. A mint a rozoga letrán a padlásra akart fölmenni, a letrá kettő törött alatta, ő lezuhant és karját törte. Beszállították a kózházba.

— **Névmagyarisítás.** Weisz Alajos volt pécsi, jelenleg úszögnyi lakós nevet bejegyzimiszterti engedéllyel Alföldi re változtatta meg.

— **A Berdin-ügy a kir. curiánál.** Sinkó gyilkosa fölött pénteken mondta ki ítéletet a legfelsőbb ítélő fórum, a kir. curia büntető tanácsa. A tanács helyben hagyta az első és második bíróság ítéletét, s Berdin Györgyöt kötéll által való halálra ítélte. Az ítélet jóváhagyás vegett fölkerül meg az igazságügyminiszterhez, annak véleménye kiseretében ő felsége kegyelmi tanácsához, de valószínűtlen, hogy a három bíróság egybehangzó ítéletet itt megváltoztatnak; Berdin Györgynek tehát már vajmi kevés reménye lehet az élethez.

— **Hűtlen cseléd.** Schvarecz Jakab siklósi kereskedő napi pénzes fölőnkján kulesát az asztalon felede; Fekete Rózi — lengyeltől születésű — cselédje hamarjában szappanba nyomva a kulesot, másolatot vett róla. A szappan-másolattal Lalicz Gusztáv lakatoshoz ment kulesot csináltatni, ki el is készítette, egyuttal — igen helyesen — feljelentést tett a rendőrségnél. Így azután rajta csípték a hűtlen cselédet és méltó helyere a dútlyiba kísérték, hol büntetését várja. — Így kellene tenni minden lakatosnak.

— **A keszthelyi vasut** augusztus hóban 4733 személyt szállított. Bevetetett személy és azok podgyaszai után 1633 frt 95 kr. szállított a vasut 26 tonna gyorsárut, mely után 117 frt 79 kr., 1450 tonna teherárut, mely után pedig 1908 frt 49 kr. tehát összesen bevetetett 3664 frt 09 kr., melyből 1 — 1 kilométerre 366 frt 40 kr. esik.

— **Elhalasztott kiállítás.** A baranyavarmegyei gazdasági egyesület a következő értesítéseket bocsátotta ki: Nagyerdem Községé! Amidőn gazdasági egyesületünk elhatározta, hogy Pecsvaradon e hó 24-én állásfoglalást fog tartani, akkor még nem

én raboltam el, hanem ő vitt engem. Az édes apjához ment haza Deesre.

— És te renegát lettélt miatta, ugy-e? De hiszen el is aztatlak a proféta előtt a másvilágban úgy, hogy meg nem köszönöd.

— Hat te előbb akarsz a másvilágra jutni, mint én? Ez szép tőled. Hanem a mi a renegátságomat illeti, az ugyan ne bántson téged. Az én apám már akkor is keresztények voltak, mikor a te profétád porban játszó gyerek volt. A te hibád édes Janicsell, hogy nem vetted észre, mi lappang a turbánom alatt, aztan meg ulemának is megtettél. Tisztára a te hibád.

— Az ördög tudta, hogy ki vagy. Aztán mi közöd volt neked ahhoz a leányhoz? Honnan ismerted?

— Együtt játszottunk már kis gyerek korunkban. A szüleink egymásnak szántak. Mikor aztan engem az én királyom leküldött attasénak Isztambulba, híret veszem, hogy a menyasszonyomat elrabolta a sógorod, az a lököte Ibrahim. Azt is meghallottam, hogy te előre lefoglaltad a legszebbet Ibrahim raktarából. Nos, a legszebb nem lehet más, csak az én menyasszonyom. Nosza, ugrottam mindjárt Smyrnába, vittem magammal egy csomó ajánlólevelet a nagyvezér pecsétjével (a leveleket én magam írtam, a peesetet a komornyik adta hozzá); azok

ügy megtettetek neked, hogy iziben megtettél ulemának.

Janicsell pasa a fejét vakarta; nem tudom a szunyogok miatt-e, vagy boszúságában.

— Ibrahimmal is idejében találkoztam, megláttam a lányt, elmondtam neki hamarjában magyarul a tervemet. Aztan megszöktünk. Tudod, nemes pég, az ember mindenütt szívesebben látja a menyasszonyát, mint a más haremében.

— Csak legalább egy hétig, egy napig lett volna az enyém.

— Nem nyertél volna vele. Leszurt volna az a lány mindjárt az első ölelésnél. Ismerem a fajtaját; engem arcul ütött, mikor először megcsókoltam, pedig völégénye voltam. Most pedig jó éjszakát; máskor jobban válogasd meg az ulemáidat.

— Verjen meg a proféta, te kutyahitű! kiálltett utána Janicsell, hanem ezt már csak a verebek hallották. No meg a holdvilág.

A ki pedig azt mondja, hogy ez nagyon ostoba novella, nincs benne se bonyodalom, se mese, se jellemzés, annak igaz a van.

A mi érdekes lett volna benne, azt megették a smyrnai egerek.

**Rococo.**

tudhatta, miszerint megyénket azon kitüntető szerencse érendi, hogy ugyanazon napon Ó Felsege hön szeretett Apostoli Királyunk fejedelmi Vendégeivel együtt legmagasabb látogatásával tiszteli meg. Egyesületünk nem akar senkit megfosztani azon örömtől, hogy a legszeretettebb Királynak és fejedelmi magas Vendégeinek látásában gyönyörködjék és irántuk az igaz magyar szívből jövő legősztetebb szeretetnek kifejezését ne adjon; miért is elhatározta, hogy Pécsváradon f. évi október hó 15-én a pécsváradai országos vásárt megelőző napon tartja meg vásárral és díjazással egybekötött állatszemetjét. A díjak a régiek maradtak és pedig: I. Nyugati fajú (tarka) szarvasmarhák után a) Bikánál 1-ső díj 80 korona. 2. díj 60 korona. 3. díj 40 korona. b) Teheneknél 1-ső díj 80 korona. 2. díj 70 korona. 3. díj 60 korona. 4. díj 50 korona. 5. díj 40 korona. 6. díj 30 korona. 7. díj 20 korona. c) Űszóknél 1-ső díj 80 korona. 2. díj 70 korona. 3. díj 60 korona. 4. díj 50 korona. 5. díj 40 korona. 6. díj 30 korona. 7. díj 20 korona. II. Magyar fajú szarvasmarhák után a) Bikánál 1-ső díj 60 korona. 2. díj 40 korona. b) Teheneknél 1-ső díj 60 korona. 2. díj 50 korona. 3. díj 40 korona. 4. díj 30 korona. 5. díj 20 korona. c) Űszóknél 1-ső díj 60 korona. 2. díj 50 korona. 3. díj 40 korona. 4. díj 30 korona. 5. díj 20 korona. III. Sertések után. a) Kanoknál 1-ső díj 40 korona. 2. díj 30 korona. 3. díj 20 korona. 4. díj 10 korona. b) Emséknél 1-ső díj 40 korona. 2. díj 30 korona. 3. díj 20 korona. 4. díj 10 korona. Kiváló szép tinók után is eszt ki az egyesület díjakat. Szép idő esetén a szemle a pécsváradai rendes vásártérre leend megtartva, ha pedig az eső esnék, úgy a Baranyavármegye közönségének tulajdonát képező lovas lakatyanban. Megjegyzendő, hogy helypénz nem szedik. Díjat csak baranyamegyei lakos nyerhet. A díjak alkalmas gazdasági eszközökben adhatók ki és a bíráló bizottság ítéletének kihirdetése után az egyesület titkáranak ellenőrzése mellett ott a helyszínen azonnal átvehetők. A kiírt díjakat csakis földmivesek nyerhetik, míg nagyobb földbirtokosok diszokmányul leendnek kitüntetve. Minden felhajtott állatnak járata (marhalevele) átadandó ott a helyszínen az egyesület titkáranak, mely alkalommal az állat ára is bemozdandó. A bíráló bizottság délelőtti 9 órakor kezdi meg működését, mely időre az összes állatok a helyszínére hajtandók, ahol az egyesület titkára már korán reggel 6 és fél órakor megkezdí a felvételeket. Beteges állatok, vagy járványos vidékről való a kiállításra nem hajthatók. Pécssett. 1893. évi szeptember hó 17-én. Otócska Géza, egyesületi elnök. Vörös Mihály egyesületi titkár.

**— A pénzügyigazgató jelentéséből.** A múlt hóban egyes adók címén befolyt 50219 frt 48 kr; tavaly aug. havában 46460 frt 08 kr; idén tehát 3759 frt 40 krral több. Hadmentességi adó fejében 50 forintot fizettek be, tavaly 53 frt; idén tehát 3 forinttal kevesebbet. Az idei év első nyolc havában egyes adó címén 241679 frt 70 $\frac{1}{2}$  krt fizettek be; tavaly ugyanennyi idő alatt 237462 frt 03 krt, az idei többlet 4217 frt 67 $\frac{1}{2}$  kr. Hadmentességi adó fejében az első 8 hónapban 1618 frt 50 kr folyt be, mely összeg a tavalyi 1922 frt 57 krhoz képest 304 frt 07 krral kevesebb.

**— Rabstatisztika.** A helybeli fogságban 155 egyén áll őrizet alatt; köztük előlegesen letartóztatott, vagy vizsgálati fogság alatt lévő 39. felebbezett 10, jogerejük elítelt 106; nem szerint 132 férfi, 23 nő. A rabok élemezése 568 frt 01 krba került a múlt hóban; ugyan- ezen idő alatt a rabmunkából befolyt 5 frt 91 kr, mely összegből  $\frac{1}{3}$  részt a rabok

része visszatartva  $\frac{2}{3}$ -ot, 3 frt 94 krt az adóhivatalba szállítottak.

**— Fehérkereszt-Egylet Pécssett.** A Stefánia főhercegnő vednöksége alatt álló Fehérkereszt-Egyletűl pécsi fiókja megalakításának érdekében ma, szerdán d. u. 5 órakor a városház közgyűlési termében Tabódy József cs. és kir. kamarás elnöke alatt előértekezlet lesz, melyre az érdeklődő közönség ez uton is tisztelettel meghívatik.

**— Értekezlet a városházán.** M o l n á r István gyümölcsészeti ministeri biztos városunkban időzött. Hétfőn d. u. a városház közgyűlési termében szakértekezletet tartott, melyre a városi bizottsági tagok is hivatalosak voltak. Az értekezleten a ministeri biztos előadta Pécssett s annak környékén szerzett tapasztalatait, megemlítve, hogy a minister öleső gyümölcsfák kiültetésével akarja jövedelmezővé tenni az elpusztult szőlőterületeket. Pécs talaja szerinte legjobban a csontgyümölcsöknek, őszibaracknak, esemeszőlőnek kedvez. Az értekezőnek a jelenlevők nevében E r r e t h Janos országgy. képviselő mondott köszönetet tanulságos előadásaért.

**— Asszonyháboru.** D u d e k Györgyné asszonyom a kinek az István utcában van háza, nagyon felhetett a tolvajoktól mert egyre zárva tartotta kapuját. S z a b ó Julesa, Dudekné egyetlen lakója nagyon haragudott ezért, mivelhogy a csepenyűhöz olyan magasan van, hogy ő azt nem éri, és így soká kell dörömbölnie az ajtón, míg bejuthat. Tegnapelőtt a piaconál jött épen háza, a kaput megint zárva találta. Nosza rugdálni, döngötni kezdte, amire Dudekné nagy mérgesen kijött s a mint kinyitja az ajtót, belekap Szabó Julesa szép szőke hajába. Ilyen üdvözlésre ez nem felelhetett másképp mint hogy a kezében levő tejtöls bögret vagta Dudekné arcához. A rendőrségnél, a hova panasza ment a két ellenlábos delnő, ki egyeztettek őket. Dudekné lemond inkább a hátralévő házberről, csak Szabó Julesa költözködjek ki azonnal. Mert ő nem akar még egyszer tejtől az arcába. Szabó Julesa inkább még ma keres más lakást, csak ott ne kelljen kinlődnia többet. Ő meg sajnálja a szép szőke haját. Az ily módon szétvált amazonok élete a jövőben talán nyugodtabb és megelégedettebb lesz.

**— Henry cirksza szombat óta** zsufolt ház előtt játszik Pécssett, ami nem kis dolog, lévén a célszerűen épített cirksz elég öblös és térés. Még a hetfői szeszélyes időjárás sem tartotta vissza a közönséget, ami nem is csoda, mert Henry cirksza a legelső rangok közé tartozik és mint ilyen, nem csak érdekes látni valókkal kedveskedik, de az előadott mutatóanyagok bámulatos precizitással sikerülnek és így örömmel konstatahatjuk, hogy azon véleményünk, melyet a cirksz derék és buzgó titkára; Cohn Leo ur információj alapján kockáztattunk, fényesen bevált. Az előadók egytől-egyig művészek a magok szakmájában. Ki kell mégis elmelnünk Henry igazgatót mint ló és elefánt idomitót, Henry igazgatót, aki a magas iskolát igen szépen lovagolja, a Mantoványi testvéreket gyönyörű erőmutatóanyakkal, Josefít, a páratlan jockeyt, kinek minden ugrása sikerül. Mr. Barker nyújtógyakorlatai a legszebbek, mik e nembem láthatók. Miss Elise, Bonet, Lilli és Clotilde k. a.-ok lovag-mutatóanyai is igen kecsesek. És mit szóljunk a kis Henriette és Alfréd, e két csópp gyermek lovaslágról, és iskolázott gyakorlottságukról, mi valóban bámulatos. At a rengeteg Blondin elefántról, kinek okos szemei elárulják, hogy több esze van, mint egynemely embernek. Mindezekben kívül Henry igazgató egész sereg új művészi erőket szerzötte-

tett, kik közül a Palo testvérek, a híres légtornászok ma lépnek föl először. Az erre vonatkozó s lapunk mai számában foglalt hírdetést ajánljuk olvasóink figyelmébe.

**— Valófélben.** Nagykanizsa VI. és VII. kerülete (Kis-Köszeg) minden áron el akar valni Nagykanizsától és külön nagyközséggé akar alakulni. Céljuk elérésére Holló Lajos ügyvédet és országgy. képviselőt kérték föl. — A képviselő-ügyvéd urnak, a helyett, hogy erre vállalkozott, föl kellett volna megbízott világoztatni, hogy szándékuk helytelen. Az országának mentől nagyobb városokra van szüksége, nem pedig falukra.

**— Marhalevelek átírása.** A földmívelési minister meg 1888-ik évben elrendelte, hogy az esetben, ha a marhát gazdája eladja, vagy állandó helyéről elviszi, mindig új marhalevelet kell váltani. E rendelet ellen vétők kihágást követnek el s megfelelő büntetés vár rájuk. Az utóbbi időben gyakran megtörtént, hogy különösen Tolnamegyéből, de máshonnan is olyan marhalevelek kíséretében hajtottak föl az állatokot a fővárosi vágóhídra, melyek nem voltak szabályszerűen kiállítva. Az illető tulajdonosokat természetesen megbüntették, dacára ama védekezésüknek, hogy a községi jegyzők vonakodnak új marhaleveleket kiadni, hanem egyszerűen áturbazási zaradékkal látják el a regieket. A bírságolás természetesen elkedvetleníti az illetőket, a mi azután a felhajtás s kereskedelem rovására megy. A közbizonyos igazgatója ennek megállítására olyan értelmű előterjesztést tett a tanácsnak, kérje meg a földmívelési miniszert, hogy a községi jegyzőket a szabályszerű eljárásra utasítsa.

**A harkányi fürdő védterülete.** A siklósi uradalom a harkányi gyógyfürdő számára Harkány, Siklós és M. Gyűd községek határaitra kiterjedő védterülete megállapításának tárgyalását folyó hó 23-án szombaton tartják meg. E tárgyalási nap egy hírdetmény által lett tudtára adva az érdekelteknek, meg az is, hogy a kert védterületre vonatkozó szakértői vélemény és terv közzeszlére van kitéve a harkányi előjárásnál és Budapestén a bányakapitányságnál. Hogy Budapestén is közzeszlére van kitéve, elhiszszük, de hogy Harkányban is így volna, kereken tagadjuk. Lehet azonban, hogy zart ajtók mellett van kitéve, mert erre talánunk két ízben is. Budapestre pedig tudósított lapunk részéről nem voltak hajlandók küldeni. Tehát nemcsak a védterület ellen, hanem a tárgyalás határnapja ellen is titakoznunk kell. Így ír a „Siklós és Videke.”

**— Bortermési kilátások a szomszédban.** Nagy-Kanizsáról írjak, hogy azon vidéken nem lesz ugyan valami nagy bortermés, de ami kilátásban van, az jónak ígérkezik. A szőlőfürtök ritkák, de a szemek meglehetősen levelesek. Itt-ott egyes fürtök megszártak, anélkül, hogy megérték volna. Ezek a fürtök a legveszedelmesebb borrontók, mert ha szedés alkalmával az érett fürtök közé vegyülnek, elég egyetlen ilyen fürt, hogy az egész bortermés minőségét csökkentsen vagy teljesen elrontsa. A szőlőérésnek egyébként az állandó száraz meleg napok és hűvös éjszakák elegendő kedveznek. A peronospora csak kis mértékben mutatkozik és számba vehető pusztítást nem tesz.

**— Baromfi tolvajok.** Rossz idők járnak a baromfiakra; hétfőn éjjel több helyütt megakarták dézsmálni a tyukketrecek. A Siklósi-országuton Bl u m Sándor lakásába törtek be persze ismeretlen tettesek, s már összefogdosták a baromfiakat, mikor a zajra fölebredt háziasszony meglepte őket munkájuknál. A segítségért kiáltó asszonyt fojtogatni kezdték, de sze-

encésére ekkorra a szomszédok is összereseglettek s elriasztották a betörőket. A szigeti országoton is megpróbálkoztak egy helyen, de ott is megszalasztották őket a házbéliek. Az egész éjjeli kalandnak az a néhány kitekertnyaku csibe adta meg az árát, a miket összefogdostak már, de elvinni nem volt idejük. A nyomozás megindult.

— **Megszökött árva.** Nem is árva tulajdonképpen, mert apja, anyja él, csak-hogy különválva, s azért a fiút, Gyula Józsefet a Rudolphineum árvaházban helyezték el. Ez a fiu hetfőn reggel eltűnt, s maig se került meg. Valószínű, hogy apja biztatására szökött meg, a ki a 12 éves gyereket napszámra akarja használni, s már azt is váltig ellenezte, hogy az árvaházba beadják.

— **A tejesarnok** szép következetességgel halad előre kiszabott útján és alig van nap, hogy a kezelés tökéletesítésére, az ellenőrzésre, a közönség kiszolgálásának könnyítésére valami újabb intézkedést ne léptetne életbe, melyek mind Jozsefszky Kalmánnak, a tejesarnok igazgatójának körültekintő ügybizalmát dicsérik. A legújabb intézkedés szerint a Jókay-téren (Kistér) a tejesarnok új bolthelyiséget nyit, hogy a közönségnek ez uton is megkönnyebbitessék a tejesarnok igénybevétele bejelentéseit, megrendeléseit és vásárlásaik eszközzésére. A tejesarnok oly intézmény, mely első sorban a közönséget van és valóban közegészségügyi szempontokból mi sem kívánatosabb, mint hogy a közönség teljes bizalmával ajándékozza meg e vállalatot, mely azt meg is érdemli.

— **Jutalomjáték.** Lengyel orfeumának legjobb erői: a Jozvovszky pár, kik szépen előadott orosz és lengyel énekekkel méltó föltűnést keltettek, szombaton tartják jutalomjátékukat, mely bizonyára látogatott lesz Rajtok kívül az orfeum előadásait igazán érdekessé teszi: Brunau k. a., kinek francia és olasz kupléi csak úgy sziporkáznak hamisítatlan francia chique-től, szellemtől. Igen rutinirt kuplé-énekesnő Fiori k. a. is, Blumau pedig ismert jeles komikus. Kívánjuk, hogy a Jozvovszkyak jutalomjátéka jól sikerüljön.

— **Jókai Mór** regényeinek képes díszkiadása a 13. füzetig haladt előre. A Magyar Nabob már vége felé közeledik a most megjelent füzetekben, melyek fényes kivitelű aquarelleiben és szebbnél-szebb szövegrajzokban elege bővelkednek. Csak a francia irodalom dicsekedhetik egyes kiváló regényeinek ily fényes és előkelő kiadásaival a Nabob jelen díszkiadása ezekkel is kiállja a versenyt. Mint értesülünk, Jókai e kiadáshoz külön előszót ír, melylyel ezt jubilaris emlékké avatja. A füzetek egyenkint (40 kr.) kaphatók és megrendelhetők minden könyvkereskedéstől valamint a kiadótól. (Athenaeum könyvkiadóhivatala, Budapest, Ferenciek-tére 3. sz.)

— **Utazás a föld középpontja felé.** Björnstjerna hírneves norvég tudós oly biztos adatok birtokába jutott, melyek Verne Gyula „Utazás a föld középpontja felé” regényét valószínűvé teszik, ha nem is végig, de legalább az izlandi Hekla nevű vulkán kraterébe való leszállást. Björnstjerna a helyszínen tanulmányokat tett és arra a meglepő eredményre jutott, hogy legalább kétezer méternyire le lehet szállni a föld belsejébe, számításainál

egy pisztoly dörrenésének visszhangját vette alapul. Grosseemann nevű szolgáját is rábirta már, hogy ez útjára kísérje el őt, mely összesen öt napot fog igénybe venni. Hegymászó botokkal, kötélhágesóval, villamos lámpákkal és a szükséges tudományos eszközökkel indulnak utra a vulkán belsejébe. Élelmiszert az öt napra nem visznek egyebet mint kétszer sültt és valódi Esterházy cognacot, mint oly szert, mely egyaránt táplál és oltja a szomjúságot. A kráter nyílásánál egy négyezer méter hosszú erős zsinag lesz egy könnyen mozgó hengeren felcsavarva, melynek egyik végét magukkal viszik a mélybe s mely a merész utasokat vissza vezérli a tűzhányóhegy sötét krateréből a föld felszínére.

### Vegyes hírek.

Nagyalásnyi Barcza Ferenc nyug. dragonyos kapitány meghalt 79. évében Csabrendeken. — Dr. Darányi Árpád nkanizsai gyakorló orvos járványorvossá neveztetett ki Szerencsre. — Borovszky Géza nyug. tengerészkapitány Lellen telepedett le, hogy ott selyemfonó gyárat létesítsen, mely gyár — olasz munkásokkal — még ez év őszén megkezdí működését. — Cserenkán a ref. hitközség lelkészévé Kek Zsigmond banovcei lelkész választott meg. — Tarr Lajos somogyurdi körjegyző oltárhoz vezette Nagy-Kanizsán Prauger Ida k. a.-t. — Siegler Konrád 44. gy. e. kapitány oltárhoz vezette Kaposváron Kaeskovich Ilona k. a.-t. — Becht Jozsef ráckozári ev. tanító Dobsinára választott meg kántortanítónak. — Böleskén II. aljegyzőnek Marossy Béla györkönyi aljegyző választott meg. — Darnay Sándor 10-ik huszárezredbeli kapitány nőül vette Pakson Döry Olgát.

### Gabona-árak

hivatalosan feljegyzettek Pécs szab. kir. város 1893. évi szeptember hó 16. napján tartott hetivásarán

	őszi	—rt—kr.	—rt—kr.
Buza	tavaszi	—	—
	uj	6.90	6.60
Kétszeres	o	—	—
	uj	5.80	5.70
Rozs	o	—	—
	uj	5.60	5.50
Árpa	őszi	—	—
	tavaszi	6. —	5.90
Zab	uj	5.50	5.20
	őszi	—	—
Bükköny	tavaszi	6.10	6. —
	uj	—	—
Repece	mm.	—	—
Kukorica	mm.	5.60	5.50
Széna		2.80	2.60
Szalma		1.50	—

Kínálat: erős.

Mintegy 300 gabona koesi volt a piacon.

Felölös szerkesztő és kiadó tulajdonos:

**FEILER MIHÁLY.**

Nyom. Feiler Mihálynál (lyceumi nyomda) Pécsen



# Circus Henry

mőlovardája Pécsen, a Buza-téren.

Ma **szerdán.** f. évi szeptember hó 20-án este 8 órakor **rendkívüli**

## előadás.

Első föllépte a versenytárs nélkül álló

## Palo triónak

(Ronacher bécsi intézetéből) nagyszerű légtornászati mutatványaukkal.

## Párisi élet,

nagy ballet 2 részben **bécsi gigerl-polka betéttel**, táncolja a ballet-kar és 10 férfi, továbbá a legelesebb lovas művésznek és művészek föllépte, trefás jelenetek, előadva az összes bohócok és Dummer August (Mr. Barker) által.

Végezetül az

## Amerikai falusi borbély,

trefás némajáték.

**Helyárak:** számozott hely **1** frt. I. hely **70** kr. II. hely **50** kr, karzat **25** kr. — Tanulók, gyermekek és katonák örmestertől lefelé I. hely **40** kr, II. hely **30** kr, karzat **15** kr.

Jegyek a lovardapénztárnál előre válthatók délelőtt 11—1-ig és egy órával az előadások megkezdése előtt.

Pénztárnyitás 7 órakor a hangverseny kezdete fél 8, az előadás kezdete pont 8 órakor.

Az előadások naponta este 8 órakor, ünnep és vasárnap délután 4 és este 8 órakor tartatnak.

Mint hogy társulattal eddig mindenütt a legnagyobb sikert arattam, bátor vagyok reményleni, hogy itt is a n. é. közönség meglegedését kiérdemlem.

Számos látogatásért esd mély alázattal

## Henry

igazgató és tulajdonos.

Holnap **csütörtökön**, valamint minden nap nagy előadás változó műsorral.



**Árverési hirdetés.**

A pécsi kir. törvényszék mint telek-  
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Wenz-  
ler Péter végrehajthatónak

**Markovits Jócó**

végrehajtást szenvedő elleni 200 ft -- kr.  
tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehaj-  
tási ügyében a pécsi kir. tvszk. terüle-  
tén levő Birján községben fekvő, a bir-  
jáni 259. sz. tjkvben felvett 34. hsz. 72.  
számú ház és belsőlegre az árverést 465  
ftban ezennel megállapított kikiáltási ár-  
ban elrendelte s hogy a fentebb megjelölt in-  
gatlan az 1893. évi **november hó 9.**  
napján d. e. 10 órakor Birjánban a község-  
bíró házában megtartandó nyilvános ár-  
verésen a megállapított kikiáltási áron  
alul is eladni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az  
ingatlanok neesárának 10 szazalekát, vagyis  
46 forint 50 krajcárt

kézpénzben vagy az 1881. 60. t. cz.  
42. §-ában jelzett arfolyammal számított és  
az 1881-ik évi november hó 1-én  
3333. sz. a. kelt igazságügyministeri ren-  
delet 8. §-ában kijelölt óvadékképes ér-  
tékpapirban a kiküldött kezéhez letenni,  
avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értel-  
mében a bánatpénznek a bíróságnál elő-  
leges elhelyezéséről kiállított szabályszerű  
elismervényt átszolgáltatni.

A pécsi kir. törvényszék mint tkvi  
hatóság 1893. évi augusztus hó 24. napján.

**Lukrits István** kir. tszéki bíró.

889./1893.

4542

**Árverési hirdetés.**

A pécsváradi m. kir. gazdasági kerületi felügye-  
lőség részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a m. kir.  
pécsváradi egyetem alap. tulajdonát képező Baranya-  
megye Monyoródi község határában fekvő

**Monyoródi csárdaépület és hozzátartozó**  
**2<sup>648</sup>  
1600** hold kiterjedésű földnek

örök áron való eladására a nméltóságú m. kir. vallás-  
és közoktatási ministerium jóváhagyásának fentartásá-  
val zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött szóbeli nyil-  
ványos árverés 1893. évi **október hó 12-én** d. e.  
10 órakor a kerületi felügyelőség hivatalos helyiségé-  
ben Pécsváradon fog megtartatni, ugyanottan betekint-  
hetők a délelőtti hivatalos órák alatt az árverésre,  
valamint az eladásra vonatkozó feltételek.

Kelt Pécsváradon, 1893. évi szeptember hó 15.

A gazd. kerületi felügyelőség.

**SIEMENS és HALSKE**

villamos világítási és erőátviteli gyárak

**Budapest VIII., Kerepesi ut 9 a sz.**

Elvállaljuk *villamvilágítási és erő átviteli-,  
telefonok, vasuti biztonsági és tűzjelző állomások  
berendezését.*

Szállítanak: *vizmérőket, vízállagmérő ké-  
szülékeket, mérő eszközöket, mint galvanomé-  
tereket stb izzólámpákat, szénpálcákat stb.*

*Csillárok stb. villamos világításhoz. Kü-  
lönösen felhívjuk a közfigyelmet városi  
raktárunkra, hol villamos cikkekben dúsz vá-  
lasztesku mintaraktárt tartunk.*

Figyelemre méltók a  
**szab. Hellesen-féle száraz elemek**

melyek 6 nagyságban elkészítettek és hi-  
vatva vannak a folyadékos savakkal mű-  
ködő elemeket kiszorítani.

**Költségvetések és ajánlatok dij-  
mentesen.**

Van szerencsém a t. cz. közönségnek tudomására  
hozni, hogy gyáramban különféle gyártmányu

**kerékpár-raktárt**

étesíttem. a mely tisztelt vevőim által bármikor meg-  
ekinthező.



Valamint minden e szakmába vágó javításokat gyorsan,  
pontosan s legutányosabb áron eszközölök.

A t. cz. közönség szives pártfogását kérve, vagyok  
teljes tisztelettel

**KUNDL FERENCZ**

Nepomuk-utca 33.

**Hirdetések** igen előnyös áron vétet-  
nek föl  
a kiadóhivatalban  
**Lyceumi nyomda.**



# SCHÖNWARD IMRE



ékszerész, órás és látszerész

Főüzlet:

Király-(fő)utca, a „Hattyu“-épületben.

**PÉCSETT**

Műhely:

Király-(fő)utca. Mestries-féle házban.

Ajánlja saját műhelyét mindennemű arany, ezüst, bronce és aranyozott templomi szerek legjobb és tűzben aranyozott elkészítésére, valamint javít és aranyoz mindennemű tárgyakat jótállás mellett.

Egy jó pontos járású ébresztő óra 2 frt 50 kr.

Egy csinos ezüst Remontoir óra 8 frt 50 kr.

Egy kettős köpenyű ezüst Remontoir óra 10 forint.

Egy ezüst horgony (Ancre) Remontoir óra 2-ös fedéllel 12 frt.

Ezüst horgony-Remontoir Tula-óra, kettős fedéllel, finom szerkezettel 16 forint.

Finom szerkezetű csinos inga-óra diófa-szekrényben 12 frt.

Nagy raktár a legújabb divatu salon, inga, iroda és consol-órákból stylszerű kivitelben, tölgy, fényezett, dió és amerikai diófa-szekrényekben.

Legnagyobb választék a legjobb szerkezetű női és uri arany órákból, eredeti szabott gyári árak mellett.

↔ Ö t é v i j ó t á l l á s s a l . ↔

Francia, angol, valamint saját gyártmányú ékszerek a legújabb és legfinomabb kivitelben óriási választékban vannak raktáron.

Valódi ezüst tárgyak, u. m.: gyertyatartók, asztali állványok, cukordobozok, kenyérkosarak, serlegek, bor, cognac, tea és kávé servicek, étszerek stb. stb. dús választékban rendkívül szép és izléses kivitelben igen jutányos árban.

Vésnöki munkák elvállaltatnak, a nálam vett tárgyakhoz bármily vésés díjmentesen készítettik.

Mindennemű javítások a z o n n a l és legjutányosabban készítettnek.

Régi ezüst és aranytárgyak vagy órák és egyéb műbeesü régiségek legmagasabb árak mellett beváltatnak vagy cserébe átvétetnek.

Becslések ingyen eszközöltetnek.

Kiváló tisztelettel

## SCHÖNWARD IMRE.

# Uj könyv- és papirkereskedés!

Felhívom a t. közönség b. figyelmét azon körülményre, hogy **PÉCSETT, Király-utca, Hattyu-épületben (Schönwald Imre ékszerüzlete mellett) egy jól berendezett**

## könyv- és papirkereskedést

nyitottam.

**Jól felszerelt raktár, jó minőségű áruk, mérsékelt árak, gyors, pontos és előzékeny kiszolgálás** által t. vevőim megelégedését reménylem kiérdemelni.

*Könyv- és könyomdai munkák felvétele a legjutányosabb árak mellett.*

## Mindennemű tankönyveket és tanszereket

**☞ a legjobban és legolcsóbban lehet beszerezni. ☜**

*Régi tankönyvek vétele és eladása.*

Magamat a t. vásárló közönség b. figyelmébe ajánlva vagyok teljes tisztelettel

# WOLF MIKSA

könyv- és papirkereskedő.

**Vidéki megrendelések a legpontosabban teljesítetnek.**